



SEP - BBJ

Firma nagrodzona Złotą Odznaką Honorową SEP
Company granted with SEP Gold Honour Award

BBJ

SEP - BBJ



AC 012

STOWARZYSZENIE ELEKTRYKÓW POLSKICH
BIURO BADAWCZE DS. JAKOŚCI04-703 Warszawa, ul. Mieczysława Pożaryskiego 28
tel.: +48 22 812 69 38; fax: +48 22 815 65 80; e-mail: bbj@bbj.pl**CERTYFIKAT ZGODNOŚCI**

uprawniający do oznaczania wyrobu zastrzeżonym znakiem B-BBJ

CERTIFICATE OF CONFORMITY

authorizing to mark product with registered mark B-BBJ

nr B/12/117/14/M1

No. B/12/117/14/M1

Posiadacz certyfikatu: Z.S.E. „OSPEL” Spółka Akcyjna
(Nazwa i adres) Wierbka, ul. Główna 128
Certificate holder: 42-436 Pilica, Poland
(Name and address)**Producent:** Z.S.E. „OSPEL” Spółka Akcyjna
(Nazwa i adres) Wierbka, ul. Główna 128
Manufacturer: 42-436 Pilica, Poland
(Name and address)**Nazwa wyrobu:** Łączniki instalacyjne kołyskowe, podtynkowe, z podświetleniem
Name of the product: lub bez podświetlenia, z zaciskami gwintowymi.
Installation rocker, flush-type switches, with or without
pilot light, with screw-type terminals.**Typ (model):** Seria series: KIER; typ type:
Type (model): (A): 1700, 1701, 1702, 1703, 1704, 1705, 1706, 1707,
1708, 1709, 1710;
(B): 1738, 1739, 1740, 1741, 1742, 1743, 1744, 1745,
1746, 1747, 1748
(wyszczególnione w załączniku 1)
(specified in the annex 1)**Dane techniczne:** 10 AX; 250 V~; (A): IP20; (B): IP44
Technical data:**Typ programu certyfikacji:** 5 według PN-EN ISO/IEC 17067
Type of certification scheme: 5 according to PN-EN ISO/IEC 17067**Data ważności:** 2019-10-30
Valid until:**Wymieniony powyżej wyrób spełnia wymagania norm(-y):**
Aforesaid product complies with the requirements of the standard(s):

Norma(-y) Standard(s)	Raport(-y) z badań nr Test report(s) No.	Wydany(-e) przez Issued by
PN-EN 60669-1:2006+A2:2008 (EN 60669-1:1999+A1:2002+A2:2008)	LS-14.147/14.081/I LS-14.147/14.081/II LS-14.147/14.081/I/M1 LS-15.113/15.064 LS-15.113/15.064/M1	SEP - BBJ

Niniejszy certyfikat dotyczy wyłącznie wyrobów mających identyczne właściwości (dane techniczne) jak przedstawiony do badań wzór, i spełniających wymagania ww. norm(-y).

This certificate covers only the products with characteristics (technical data) same as of the tested sample and those complying with the requirements of the aforesaid standard(s).

Prawa i obowiązki posiadacza niniejszego certyfikatu określa oddzielna umowa z SEP - BBJ.

Rights and duties of this certificate holder are defined in a separate agreement with SEP - BBJ.

Kierownik Jednostki Certyfikującej
Certification Body Managerwz. Andrzej Rybski
Zbigniew Brzozowski

Warszawa, 2017-03-15

Informacje dodatkowe:

Additional information:

Miejsce produkcji: Z.S.E. „OSPEL” Spółka Akcyjna
Place of manufacture: Wierbka, ul. Główna 128
42-436 Pilica, Poland

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikaty nr B/12/117/14 i B/12/085/15 z dniem 2017-03-15
This certificate supersedes certificates No. B/12/117/14 and B/12/085/15 with date 2017-03-15

Jednocześnie anulujemy certyfikat nr B/12/085/15 z dniem 2017-03-15.
At the same time certificate No. B/12/085/15 is canceled with date 2017-03-15.

Zmiany wprowadzone do certyfikatu nr B/12/117/14

- przeniesiono wyroby z certyfikatu nr B/12/085/15
- dodano nowe typy: 1750 i 1751
- przywołano nowe raporty z badań

Changes have been made to the certificate No. B/12/117/14
- the products of certificate No B/12/085/15 have been added;
- new types: 1750 and 1751 have been moved
- new tests report have been quoted

NC-S 17.117

Nr rej. Reg. No. S-S-17-011

Rozdzielnik:

Copy to:

1. Z.S.E. „OSPEL” Spółka Akcyjna
Wierbka, ul. Główna 128
42-436 Pilica, Poland
2. NC

WYKAZ ŁĄCZNIKÓW, SERIA KIER IP20
LIST OF SWITCHES, SERIES KIER IP20

Typ Type	Odmiany Variations	Rodzaj łącznika Kind of switch	Układ połączeń Pattern number
1700	ŁP-1W	jednobiegunowy <i>single-pole</i>	1
	ŁP-1WS	jednobiegunowy, z podświetleniem <i>single-pole, with pilot light</i>	
1701	ŁP-2W	świecznikowy <i>two-circuit with a common incoming line</i>	5
	ŁP-2WS	świecznikowy z podświetleniem <i>two-circuit with a common incoming line, with pilot light</i>	
1702	ŁP-3W	schodowy <i>two-way</i>	6
	ŁP-3WS	schodowy, z podświetleniem <i>two-way, with pilot light</i>	
1703	ŁP-4W	krzyżowy <i>intermediate</i>	7
	ŁP-4WS	krzyżowy, z podświetleniem <i>intermediate, with pilot light</i>	
1704	ŁP-5W	jednobiegunowy przycisk "światło" <i>single-pole push-button light</i>	1
	ŁP-5WS	jednobiegunowy przycisk "światło", z podświetleniem <i>single-pole push-button light, with pilot light</i>	
	ŁP-6W	jednobiegunowy przycisk "dzwonek" <i>single-pole push-button bell</i>	
	ŁP-6WS	jednobiegunowy przycisk "dzwonek", z podświetleniem <i>single-pole push-button bell, with pilot light</i>	
1705	ŁP-7W	żaluzjowy <i>blind</i>	---
	ŁP-7WS	żaluzjowy, z podświetleniem <i>blind, with pilot light</i>	
	ŁP-7WD	żaluzjowy <i>blind</i>	
1706	ŁP-11W	dwubiegunowy <i>double-pole</i>	2
	ŁP-11WS	dwubiegunowy z podświetleniem <i>double-pole, with pilot light</i>	
1707	ŁP-12WS	jednobiegunowy, kontrolny <i>single-pole, control</i>	1
1708	ŁP-9W	jednobiegunowy + schodowy <i>single-pole + two way</i>	6+1
1709	ŁP-10W	schodowy + schodowy <i>two-way + two-way</i>	6+6
1710	ŁP-17W	podwójny jednobiegunowy przyciskowy <i>double single-pole push-button</i>	1+1
1750	ŁP-7WB	żaluzjowy z blokadą mechaniczną <i>blind with mechanical lock</i>	1+1
	ŁP-7WBS	żaluzjowy z blokadą mechaniczną, z podświetleniem <i>blind with mechanical lock, with pilot light</i>	
1751	ŁP-7WBD	żaluzjowy z blokadą mechaniczną <i>blind with mechanical lock</i>	

WYKAZ ŁĄCZNIKÓW, SERIA KIER IP44
LIST OF SWITCHES, SERIES KIER IP44

Typ Type	Odmiany Variations	Rodzaj łącznika Kind of switch	Układ połączeń Pattern number
1738	ŁPH-1W	jednobiegunowy <i>single-pole</i>	1
	ŁPH-1WS	jednobiegunowy, z podświetleniem <i>single-pole, with pilot light</i>	
1739	ŁPH-2W	świecznikowy <i>two-circuit with a common incoming line</i>	5
	ŁPH-2WS	świecznikowy z podświetleniem <i>two-circuit with a common incoming line, with pilot light</i>	
1740	ŁPH-3W	schodowy <i>two-way</i>	6
	ŁPH-3WS	schodowy, z podświetleniem <i>two-way, with pilot light</i>	
1741	ŁPH-4W	krzyżowy <i>intermediate</i>	7
	ŁPH-4WS	krzyżowy, z podświetleniem <i>intermediate, with pilot light</i>	
1742	ŁPH-5W	jednobiegunowy przycisk "światło" <i>single-pole push-button light</i>	1
	ŁPH-5WS	jednobiegunowy przycisk "światło", z podświetleniem <i>single-pole push-button light, with pilot light</i>	
	ŁPH-6W	jednobiegunowy przycisk "dzwonek" <i>single-pole push-button bell</i>	
	ŁPH-6WS	jednobiegunowy przycisk "dzwonek", z podświetleniem <i>single-pole push-button bell, with pilot light</i>	
1743	ŁPH-7W	żaluzjowy <i>blind</i>	---
	ŁPH-7WS	żaluzjowy, z podświetleniem <i>blind, with pilot light</i>	
1744	ŁPH-11W	dwubiegunowy <i>double-pole</i>	2
	ŁPH-11WS	dwubiegunowy z podświetleniem <i>double-pole, with pilot light</i>	
1745	ŁPH-12WS	jednobiegunowy, kontrolny <i>single-pole, control</i>	1
1746	ŁPH-9W	jednobiegunowy + schodowy <i>single-pole + two way</i>	6+1
1747	ŁPH-10W	schodowy + schodowy <i>two-way + two-way</i>	6+6
1748	ŁPH-17W	podwójny jednobiegunowy przyciskowy <i>double single-pole push-button</i>	1+1



KIEROWNIK
Jednostki Certyfikującej
W2. Andrzej Repko
mgr inż. Zbigniew Brzozowski